PARLAMENTUL EUROPEAN

2004 *2009*

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

PE412.019v01-00

27.8.2008

AMENDAMENTELE 1 - 25

Proiect de propunere de rezoluţie
Gérard Deprez
(PE402.535v01-00)

privind dezbaterea anuală cu privire la progresele realizate în 2007 în spaţiul de libertate, securitate şi justiţie (articolele 2 şi 39 din Tratatul UE)

AM_Com_NonLegRE

Amendamentul 1
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul -A (nou)

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
	-A. întrucât este în principal de competența statelor membre să garanteze condiții de libertate, securitate şi justiție pentru cetățenii lor, însă de la intrarea în vigoare a Tratatului de la Maastricht şi cu atât mai mult de la intrarea în vigoare a Tratatului de la Amsterdam, Uniunea Europeană trebuie să contribuie la realizarea aceloraşi obiective ținând seama de exigențele cetățenilor europeni în ceea ce priveşte protecția drepturilor fundamentale şi aplicarea principiilor statului de drept în Uniunea Europeană, precum şi realizarea unei cooperări loiale şi eficace între statele membre;

Or. fr

Amendamentul 2
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul -Aa (nou)

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
	-Aa. întrucât ratificarea Tratatului de la Lisabona este o condiție esențială şi urgentă pentru a face din UE un spațiu de libertate, securitate şi justiție (SLSJ) deoarece aduce îmbunătățiri fundamentale legitimității şi eficacității măsurilor UE;

Or. fr

Amendamentul 3
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul Aa (nou)

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
	Aa. conştient totodată de faptul că procesul de creare a unui veritabil SLSJ este departe de a fi încheiat şi că întâmpină în continuare dificultăți şi obstacole majore, aşa cum a fost confirmat în cel de-al treilea Raport al Comisiei privind punerea în aplicare a Programului de la Haga pe anul 2007(COM(2008) 373 - final {SEC(2008) 2048} {SEC(20la 08) 2049});

Or. fr

Amendamentul 4
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul Ab (nou)

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
	Ab. exprimându-şi regretul că, după cum se evidențiază în respectivul raport şi în pofida adoptării anumitor măsuri importante, programul fixat de Consiliul European de la Haga din 2004 suferă întârzieri importante şi că, în special:
	- acesta suferă de pe urma unei lipse de încredere reciprocă şi mai ales de solidaritate între statele membre, în special în cazul politicilor legate de imigrarea legală şi ilegală sau de cooperarea judiciară şi polițienească în materie penală;
	- aceste dificultăți se repercutează de asemenea asupra etapei de transpunere a

celor câtorva măsuri adoptate deoarece „Nivelul realizărilor a fost insuficient, în special în următoarele domenii: politica vizelor, schimbul de informații între autoritățile responsabile cu aplicarea legii și autoritățile judiciare, prevenirea și combaterea criminalității organizate, gestionarea crizelor în interiorul UE, cooperarea polițienească și vamală, cooperarea judiciară în materie penală”.

Or. xm

Amendamentul 5
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul Ac (nou)

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
	Ac. întrucât, chiar şi statele membre, în cadrul lucrărilor pregătitoare pentru viitorul program al SLSJ pentru perioada 2010-2014, menționează aceleaşi dificultăți (a se vedea raportul Grupului viitorului - doc 11657/08 , al Grupului privind afacerile interne - doc …./08 şi al Grupului privind justiția, precum şi contribuțiile celorlalte state membre prezentate Consiliului şi Comisiei), recunoscând că „Acquis-ul existent în domeniul afacerilor interne europene care a fost dezvoltat pas cu pas este, în mod necesar, nestructurat şi, în consecință, dificil de explicat cetățenilor europeni. Câteodată este dificil de înțeles chiar şi pentru specialişti.” şi că „...Unele din aceste instrumente se suprapun, iar baza juridică pentru anumite acțiuni poate fi găsită în acte diferite. În cele din urmă, devine din ce în ce mai dificilă şi mai laborioasă monitorizarea corectei puneri în aplicare a directivelor Uniunii Europene de toate cele 27 de state ale

UE."

Or. xm

Amendamentul 6
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul Ad (nou)

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
	Ad. îşi exprimă totodată convingerea, ca şi Consiliul, că Uniunea Europeană nu are alte opțiuni decât să insiste în punerea în practică a SLSJ care are „...un impact asupra esenței ordinilor constituționale naționale" şi că „...statele membre au un interes aparte în menținerea dialogului între ele", precum şi cu instituțiile europene;

Or. xm

Amendamentul 7
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul B

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
B. întrucât articolul 6 din Tratatul de la Lisabona prevede în principiu intrarea în vigoare a tratatului la 1 ianuarie 2009 şi, prin urmare, statele membre acționează deja pentru pregătirea mai multor decizii urgente care urmează a fi adoptate după intrarea în vigoare a noului tratat (de exemplu, decizia privind crearea unui serviciu diplomatic extern), precum şi a priorităților de politică	***eliminat***

pentru perioada ulterioară anului 2009, aferente spațiului de libertate, securitate şi justiție (a se vedea lucrările grupului „Future", care reuneşte miniştrii internelor şi ai justiției);

Or. fr

Amendamentul 8
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul Ba (nou)

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
	Ba. întrucât îşi exprimă convingerea că, în această etapă tranzitorie către încheierea procesului de ratificare a noului tratat, este în orice caz necesar să se adopte, înainte de sfârşitului anului 2009, anumite măsuri generale care, deşi se inspiră din Tratatul de la Lisabona, ar putea încă să fie adoptate în cadrul stabilit de tratatele în vigoare şi în deplină conformitate cu articolul 18 din Convenția de la Viena privind dreptul tratatelor şi care ar reduce impactul negativ al dificultăților susmenționate. Acestea ar include măsuri care:
	- să ia în considerare, în procedurile, structurile şi deciziile instituționale, principiile şi obiectivele enunțate în Carta drepturilor fundamentale, proclamată la Strasbourg la 12 decembrie 2007[1];
	- să ajute la promovarea transparenței decizionale, atât la nivel european, cât şi la nivel național, în special în domeniul SLSJ, în conformitate cu hotărârea recentă a Curții de Justiție

[1] Text: http://eur-lex.europa.eu/JOHtml.do?uri=OJ:C:2007:303:SOM:RO:HTML

în materie de transparență legislativă (cauza Turco);

- ***să implice efectiv parlamentele naționale la crearea şi punerea în practică a SLSJ, inclusiv în ceea ce priveşte evaluarea acestor politici în celelalte state membre şi de agențiile europene;***

- ***să respecte, la încheierea acordurilor internaționale, prevalența dreptului comunitar asupra legislației UE (articolul 47 din TEU), în special în ceea ce priveşte sancțiunile care se aplică resortisanților țărilor terțe sau în cazul în care cetățenii europeni riscă să fie discriminați (scutirea de viză); Parlamentul European ar trebui să fie asociat sistematic la încheierea acordurilor internaționale în domeniul cooperării judiciare şi polițieneşti în materie penală;***

- ***să consolideze cooperarea loială şi solidaritatea între statele membre în aplicarea politicilor şi măsurilor luate de UE, consolidând şi democratizând mecanismele de evaluare reciprocă, deja prevăzute de cooperarea Schengen şi în lupta împotriva terorismului;***

- ***să inițieze, în cadrul primului pilon, cooperări consolidate în cazurile în care unanimitatea necesară ar fi imposibil de obținut (a se vedea cazul propunerii legislative privind divorțul);***

- ***să depăşească caracterul încă embrionar şi aleatoriu al inițiativelor luate de agențiile create de Uniunea Europeană şi al cooperării cu administrațiile naționale;***

- ***să pună în practică o adevărată politică de comunicare care să permită cetățenilor europeni să fie***

	mai bine informați cu privire inițiativele luate atât la nivel european, cât şi național şi să cunoască autoritățile europene şi naționale competente cărora li se pot adresa (fără a aduce atingere căilor de atac în justiție) în ceea ce priveşte aspectele legate de drepturile fundamentale ale cetățenilor.

Or. fr

Amendamentul 9
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul D

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
D. întrucât este îngrijorat de faptul că, conform acordurilor încheiate între statele membre, propunerile în domeniul cooperării polițieneşti şi judiciare în materie penală, adoptate sau care urmează a fi adoptate înainte de intrarea în vigoare a tratatului, nu vor avea în continuare efect direct şi nici nu vor fi supuse controlului din partea Curții pe o perioadă de cinci ani după intrarea în vigoare a noului tratat;	***eliminat***

Or. fr

Amendamentul 10
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul Da (nou)

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
	Da. întrucât regretă că, în regimul actual instituit de tratate, căile de atac aflate la dispoziția cetățenilor împotriva măsurilor legate de SLJS sunt şi mai limitate decât în alte domenii de activitate ale UE, că, de asemenea, competențele Curții de Justiție sunt limitate, în special în domeniul cooperării judiciare şi polițieneşti în materie penală şi că, în plus, anumite state membre continuă să limiteze dialogul între judecătorii europeni şi cei naționali în acest domeniu; invită Consiliul să amâne, după ratificarea Tratatului de la Lisabona, adoptarea oricărei măsuri care ar putea aduce atingere drepturilor fundamentale.

Or. fr

Amendamentul 11
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul E

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
E. întrucât Parlamentului European îi este dificil să accepte o asemenea situație, deoarece ar putea fi aplicate măsuri care vor afecta drepturile cetățenilor, aceştia fiind privați totodată de acces la Curtea Europeană de Justiție;	***eliminat***

Or. fr

Amendamentul 12
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul F

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
F. întrucât, pentru a depăşi efectele negative ale unei situații ca aceasta, statele membre au prevăzut totuşi în protocolul 10 al tratatului (precum şi în declarația cale îl însoțeşte) posibilitatea reactualizării unor acte ale acquis-ului privind cooperarea judiciară şi polițienească în materie penală chiar de la intrarea în vigoare a noilor tratate, dacă e cazul;	***eliminat***

Or. fr

Amendamentul 13
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul G

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
G. întrucât interesul cetățenilor europeni de a se bucura de o protecție judiciară deplină în baza noului tratat trebuie să fie respectat şi în cazul propunerilor în curs de negociere;	***eliminat***

Or. fr

Amendamentul 14
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul J

Proiectul de propunere de rezoluţie	*Amendamentul*
J. întrucât, în ceea ce priveşte lucrările aflate deja în curs de desfăşurare în momentul modificărilor precedente aduse tratatelor (Actul Unic, Maastricht şi Amsterdam), instituţiile şi-au reorganizat programul de lucru astfel încât propunerile să poată fi publicate în timp util înainte de intrarea în vigoare a noului tratat, fapt imposibil de realizat fără reorganizarea respectivă,	***eliminat***

Or. fr

Amendamentul 15
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluţie
Punctul 1 – litera a (nouă)

Proiectul de propunere de rezoluţie	*Amendamentul*
propune Consiliului şi Comisiei:	***invită Consiliul European, Consiliul şi Comisia***: ***a) să demareze încă de pe acum procesul de definire a priorităţilor următorului program multianual pentru SLSJ, pentru perioada 2010-2014, menţinând o abordare ambiţioasă şi coerentă, care să depăşească logica ministerială şi să se inspire din obiectivele şi principiile definite de Carta drepturilor fundamentale pe care instituţiile au proclamat-o la Nisa în 2000 şi, din nou, la Lisabona în decembrie 2007;***

Or. fr

Amendamentul 16
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 1 – litera b (nouă)

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
	b) să se alăture Parlamentului European în dialogul cu parlamentele naționale pe marginea priorităților de urmărit în perioada 2010-2014, ținând seama de dificultățile întâmpinate în punerea în aplicare a programelor de la Tampere şi Haga, de lucrările desfăşurate în cadrul Consiliului, precum şi de primele indicații strategice ale Consiliului European în domeniul imigrării, azilului şi integrării. Această primă etapă a dialogului ar trebui să se încheie în cadrul dezbaterii anuale din 2008 de la Parlamentul European şi să fie urmată de o comunicare a Comisiei, fiind cunoscut că este de competența Parlamentului European nou ales şi a Consiliului European să adopte programul definitiv în timp util;

Or. fr

Amendamentul 17
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 2 – liniuța -1 (nouă)

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
în domeniul drepturilor fundamentale şi al cetățeniei	în domeniul drepturilor fundamentale şi al cetățeniei
	-1. definirea de criterii mai transparente la nivelul UE, în special în cazurile în care măsurile Uniunii ar putea limita garanțiile care beneficiază de protecție constituțională în statele membre (articolul 52 din Cartă şi articolul 8 din CEDO) şi revizuirea măsurilor europene

respinse de Curtea de Justiție (a se vedea cauzele PMOI, SISON şi alții, T-253/04, cauza T-229/02...pe listele negre);

Or. fr

Amendamentul 18
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 2 – liniuța -1a (nouă)

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
	-1a. luarea sistematică în considerare a impactului legislației europene şi al măsurilor naționale de punere în aplicare, în special în domeniul luptei împotriva terorismului, asupra drepturilor fundamentale, ținând seama de răspunsurile legate de acest domeniu, recent trimise de statele membre Comisiei;

Or. fr

Amendamentul 19
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 2 – liniuța 1

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
în domeniul drepturilor fundamentale şi al cetățeniei	în domeniul drepturilor fundamentale şi al cetățeniei
- ***formularea*** mandatului de negociere pentru aderarea UE la CEDO (articolul 6 alineatul (2) din TUE),	***- lansarea dialogurilor pregătitoare în vederea*** mandatului de negociere pentru aderarea UE la CEDO (articolul 6 alineatul (2) din TUE);

Or. fr

Amendamentul 20
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 2 – liniuța 2

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
- revizuirea ***regulamentului*** Agenției pentru Drepturile Fundamentale ***în funcție de viitoarea aderare la CEDO şi de extinderea rolului PE în procedura de codecizie asupra domeniului de cooperare judiciară şi polițienească în materie penală,***	-revizuirea ***programului de activitate al*** Agenției pentru Drepturile Fundamentale, ***ținând seama de prioritățile indicate de instituții şi, în special, de Parlamentul European în domeniul cooperării judiciare şi polițieneşti, precum şi de respectarea principiilor UE (articolul 7 din TUE - a se vedea declarația interinstituțională adoptată cu ocazia adoptării Regulamentului de instituire)***;

Or. fr

Amendamentul 21
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 2 – liniuța 3

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
- ***o propunere legislativă privind*** protecția consulară şi diplomatică (articolul 20 din TFUE)***,***	***- prezentarea unei propuneri legislative privind limitarea discriminărilor directe şi indirecte care afectează libera circulație a cetățenilor europeni, accesul la justiție într-o altă țară decât cea de origine,*** protecția consulară şi diplomatică ***în țările terțe*** (articolul 20 din TFUE)***;***

Or. fr

Amendamentul 22
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 2 – liniuța 6

Proiectul de propunere de rezoluţie	*Amendamentul*
- transformarea Grupului de lucru ad-hoc pentru drepturi fundamentale şi cetăţenie al Consiliului într-un grup permanent, conform propunerii preşedinţiei slovene;	***- consolidarea structurilor interne ale instituţiilor responsabile cu protecţia drepturilor fundamentale în cadrul UE, în special structurile Consiliului*** ***(***transformarea Grupului de lucru ad-hoc pentru drepturi fundamentale şi cetăţenie al Consiliului într-un grup permanent, conform propunerii preşedinţiei slovene***)***;

Or. fr

Amendamentul 23
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluţie
Alineatul 2 – liniuţa 6a (nouă)

Proiectul de propunere de rezoluţie	*Amendamentul*
	- consolidarea dialogului între statele membre prin cooperarea administrativă (articolul 66 din TCE), cunoaşterea reciprocă a sistemelor juridice, iniţierea procedurii de dialog care ar asocia parlamentele naţionale şi Parlamentul european, în special atunci când există dificultăţi în punerea în aplicare a strategiilor şi măsurilor europene care se aplică SLSJ;

Or. fr

Amendamentul 24
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluţie
Punctul 4

Proiectul de propunere de rezoluţie	*Amendamentul*
4. reaminteşte faptul că noul tratat recunoaşte de acum rolul Parlamentului	4. reaminteşte faptul că***, odată ratificat,*** noul tratat recunoaşte de acum rolul

European în încheierea acordurilor internaționale care țin de politicile aferente SLSJ; solicită în acest sens:	Parlamentului European în încheierea acordurilor internaționale care țin de politicile aferente SLSJ; solicită în acest sens:

Or. fr

Amendamentul 25
Gérard Deprez

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 5

Proiectul de propunere de rezoluție	*Amendamentul*
5. încredințează Preşedintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, precum şi guvernelor şi parlamentelor statelor membre.	5. încredințează Preşedintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, precum şi guvernelor şi parlamentelor statelor membre, ***invitând-le pe acestea din urmă să îi prezinte comentariile, sugestiile şi propunerile până la 15 noiembrie 2008, în timp util pentru dezbaterea anuală privind SLSJ din decembrie 2008***.

Or. fr